

**Aviatik (Berg) DI**

Aviatik (Berg) DI - австро-угорський винищувач періоду Першої світової війни.

Aviatik DI - перша власна авіаційна конструкція Австро-Угорщини. Найчастіше її називають за прізвиськом головного конструктора Юліуса фон Берга - Aviatik (Berg) DI. Юліус фон Берг опромісія спроектувати літак винятково простої конструкції, який можна було будувати навіть у малих майстернях. Існувало багато варіантів цього біплана з двигунами потужністю від 136 до 200 к.с. Aviatik (Berg) DI мав визначні пілотажні якості, які підтвердили італійські пілоти, що літали на трофейних екземплярах винищувача. Головним його недоліком була досить слабка система охолодження двигуна.

Aviatik (Berg) DI був літаком цілком дерев'яної конструкції. Більшість винищувачів озброювалася двома кулеметами "Schwarzlose" із запасом набоїв по 300 од. на кулемет. На літаках цієї конструкції літали австро-угорські аси Франтішек Лінке-Кроуфорд (27 перемог), Рауль Стойсавлевич (10 перемог) а в частинах УГА (Української Галицької армії) син І.Франка - Петро Франко.

Масове виробництво літаків продовжувалось з лютого 1917 року по жовтень 1918 року. Під час революції у Австро-Угорщині літаки вироблялися на потребу Червоної армії, але кількість їх була незначна. Загалом було вироблено 740 літаків цього типу.

**Aviatik (Berg) DI**

Aviatik (Berg) DI was Austro-Hungarian WWI fighter.

Aviatik DI was the first own Austro-Hungarian plane, called more often its general designer, Julius von Berg's name: Aviatik (Berg) DI. Julius von Berg are reached to design the rather simple construction which could be built even by the small workshops. There was many plane variants, powered with 136h.p.-200h.p. engines. Aviatik (Berg) DI had the exceptional flight characteristics which were confirmed by Italian pilots, flying on the captured planes. The plane's main failure was the weak engine cooling system. In time of Austro-Hungarian revolution there planes were built for the Hungarian Red Aviation in small series. Aviatik (Berg) was all wooden biplane with Austro Daimler liquid cooled engine. The majority of fighters was equipped with two Schwarzlose machine guns with 300 cartridges per each. The Austro-Hungarian aces like Frantisek Linke-Crowford (27 victories), Raul Stoissavlevitsh (10 victories) flew on there planes.

Some Berg DI used Ukrainian Halician Army, one of them was flown by Petro Franko, son of the famous Ukrainian writer Ivan Franko.

740 planes of this type were built in total between the February 1917 and October 1918.

**Aviatik (Berg) DI**

Aviatik (Berg) DI ist ein österreichische-ungarisches Jagdflugzeug der Zeit des Ersten Weltkrieges.

Österreichische Aviatik DI ist die erste eigene Flugzeugkonstruktion von Österreich-Ungarn. Öfters nennt man diese Konstruktion nach dem Name des Hauptkonstrukteurs Julius von Berg - Aviatik (Berg) DI.

Julius von Berg konnte ein Flugzeug von äußerst einfacher Konstruktion entwerfen, welches konnte man sogar in kleinen Werkstätten bauen. Es war viele von den Ausführungsformen des Flugzeuges mit den Motoren von 136 bis 200 P.S. Leistung.

Aviatik (Berg) DI weisste außerordentliche Flugqualitäten auf, die die italienische Flieger bestätigten, die auf den Beuteexemplaren des Jagdflugzeuges geflogen waren. Der Hauptnachteil dieses Flugzeuges bestand darin, daß es eine sehr schwache Kühlanlage des Motors hatte. Während der Revolution in Österreich-Ungarn wurden die Flugzeuge nach den Bedürfnissen der Roten Aviation hergestellt, aber die Anzahl von diesen Flugzeugen war geringfügig.

Aviatik (Berg) DI war ein Flugzeug von ganz holziger Konstruktion. Die Flügel wurden mit den Stützen in der Art von dem lateinischen Buchstabe N verbunden.

Die Mehrheit von den Flugzeugen wurden mit zwei Maschinengewehren «Schwarzlose» bewaffnet, jeder von welchen 300 Patronen hatte.

Auf den Flugzeugen von dieser Konstruktion waren die österreichische-ungarischen Asen wie Frantisek Linke-Krouford (27 Flugsiege), Raul Steusavlewitsch (10 Flugsiege) und in den Einheiten von UGA (Ukrainische Galizienische Armee) der Sohn von I.Franko Peter Franko geflogen.

**Технічні характеристики**

Розмах верхнього крила ..... 8,00 м  
Розмах нижнього крила ..... 7,89 м  
Довжина ..... 6,95 м  
Двигун ..... "Austro-Daimler", 200 к.с.  
Швидкість ..... 185 км/год.  
Вага в польоті ..... 852 кг  
**Озброєння**  
Кулемети ..... 2x8 мм "Schwarzlose"

**Performances**

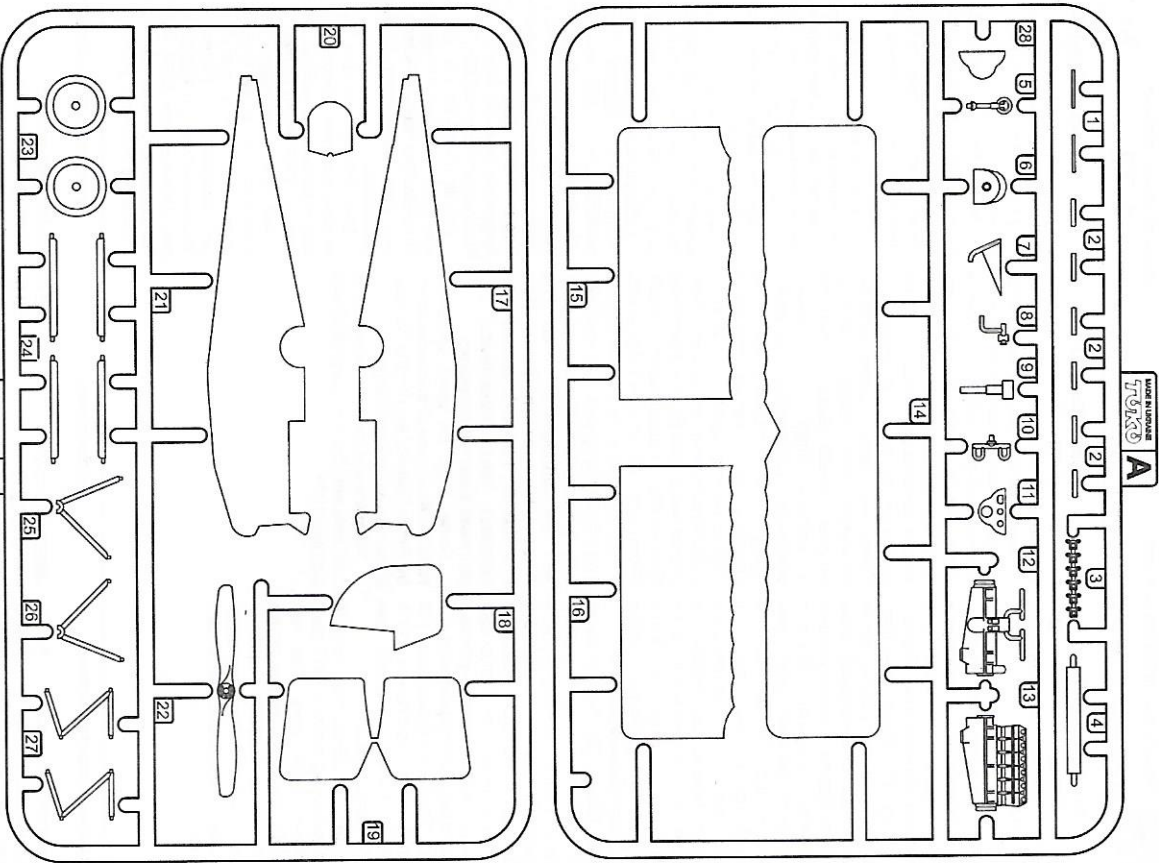
Upper wing span ..... 8 m  
Lower wing span ..... 7,89 m  
Length ..... 6,95 m  
Engine ..... Austro-Daimler, 200 h.p.  
Speed ..... 185 km/h  
Take-off weight ..... 852 kg  
**Armament**  
Machine guns 2x8 mm Schwarzlose

**Technische Charakteristik**

Hoohflügelspannweite ..... 8 m  
Unteflügelspannweite ..... 7,89 m  
Länge ..... 6,95 m  
Motor ..... Austro-Daimler, 200 h.p.  
Geschwindigkeit ..... 185 km/St  
Startmasse ..... 852 kg  
**Bewaffnung**  
Maschinengewehre ..... 2x8 mm Schwarzlose

**Зроблено в Україні / Made in Ukraine**

ЗАТ "Завод експериментальних промислових технологій", 252180, м.Київ, вул. Машинобудівна, 46



Майстер-модель виготовлена паном С.К. Хайіло

Комплектність іграшки:

1. Рамки з деталями - 2 шт.
2. Інструкція - 1 прим.
3. Декалі - 1 прим.
4. Коробка - 1 шт.

## Інструкція Instruction

### УВАГА - Прочитати обов'язково!

Перед початком роботи уважно вивчіть інструкцію для складання моделі. Деталі з рамок вирізати за допомогою гострого ножа або гострозубців. Номери деталей позначені цифрами:

1, 2, 3... Рамки, в яких знаходяться деталі, позначені великими латинськими літерами: А, В, С... Для деталей, які необхідно фарбувати перед складанням, вказано копії фарби: ① ② ③... З'єднувати деталі за допомогою клею Plastic CEMENT 3991, 3992, 3999 або FIX 44601, 44602, 44607.

**Вказівка для наклеювання декалей:** вирізати з аркуша потрібні декалі (на схемі номери декалей вказано цифрами у квадратиках); покласти їх у посуд з чистою водою приблизно на 1/2 хвилини; накласти декалі на модель, а потім зсунути їх з аркуша. Для кращого прилипання притиснути їх чистою тканиною.

### ATTENTION - Useful advice!

Read the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Numbers of parts are marked figures:

1, 2, 3... Frames, in which the parts is situated, are marked by capital letters: A, B, C... For parts, which should be painted before moulding, are given colors of paint: ① ② ③... Use plastic cement ONLY.

**Directions for applying the decals:** cut out from the sheet the necessary decals (numbers of decals are marked by figures in squares); plunge them into a vessel with pure water for about 5 minute; apply the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of clean rag.

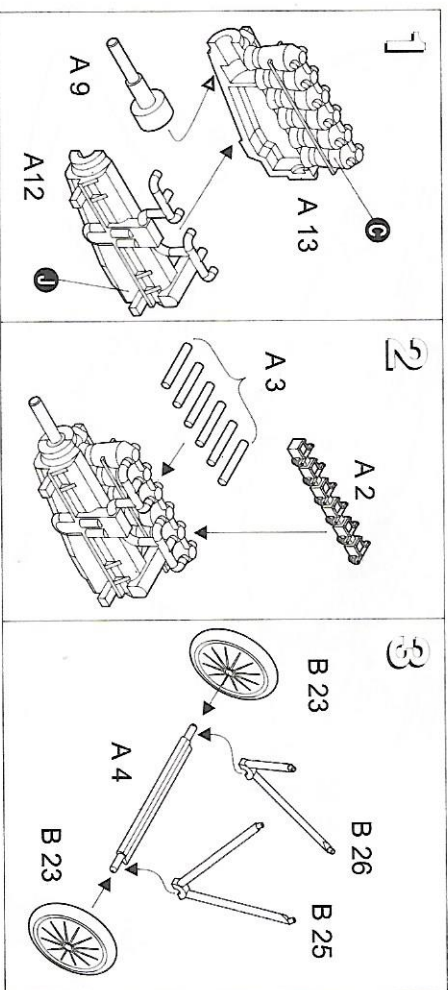
### ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Von der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageeile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Nummern der Einzelteile sind als Ziffer: 1, 2, 3... Der Rahmen, in welchem sich der Einzelteil befindet, wird als grosser Lateinbuchstabe angegeben: A, B, C... Für die Einzelteile, die vor der Montage zu färben sind, wird die Farbe des Farbstoffs angegeben: ① ② ③... Bitte nur Plastikklebstoff verwenden.

**Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung:** Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa "Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

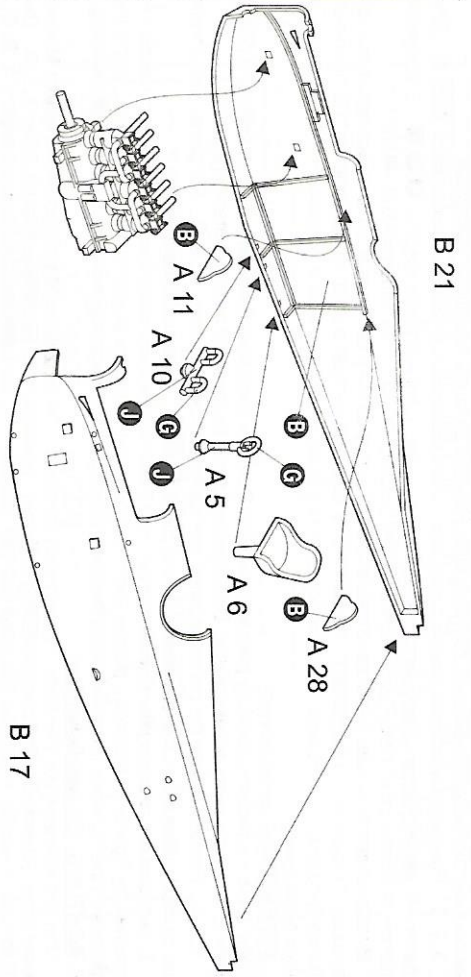


### Порядок складання моделі The order of folding of model

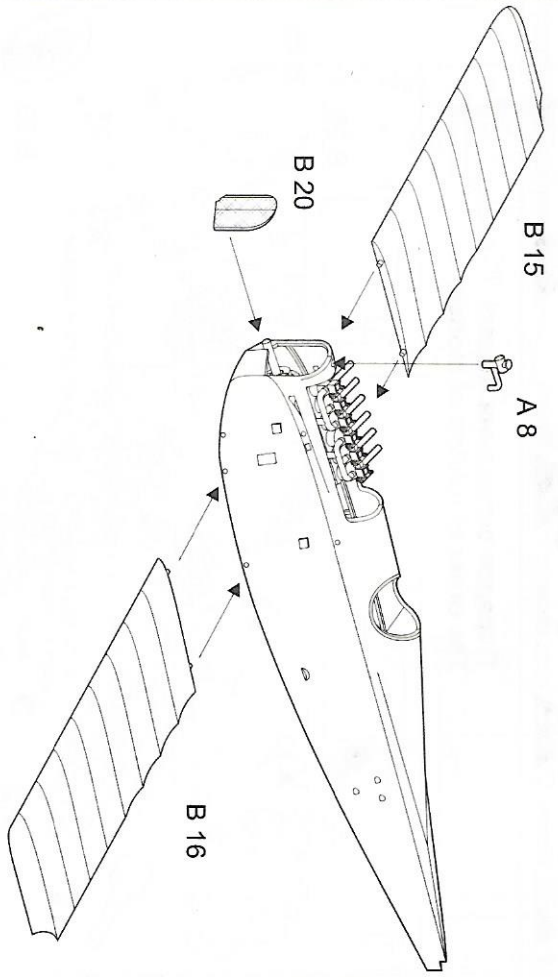




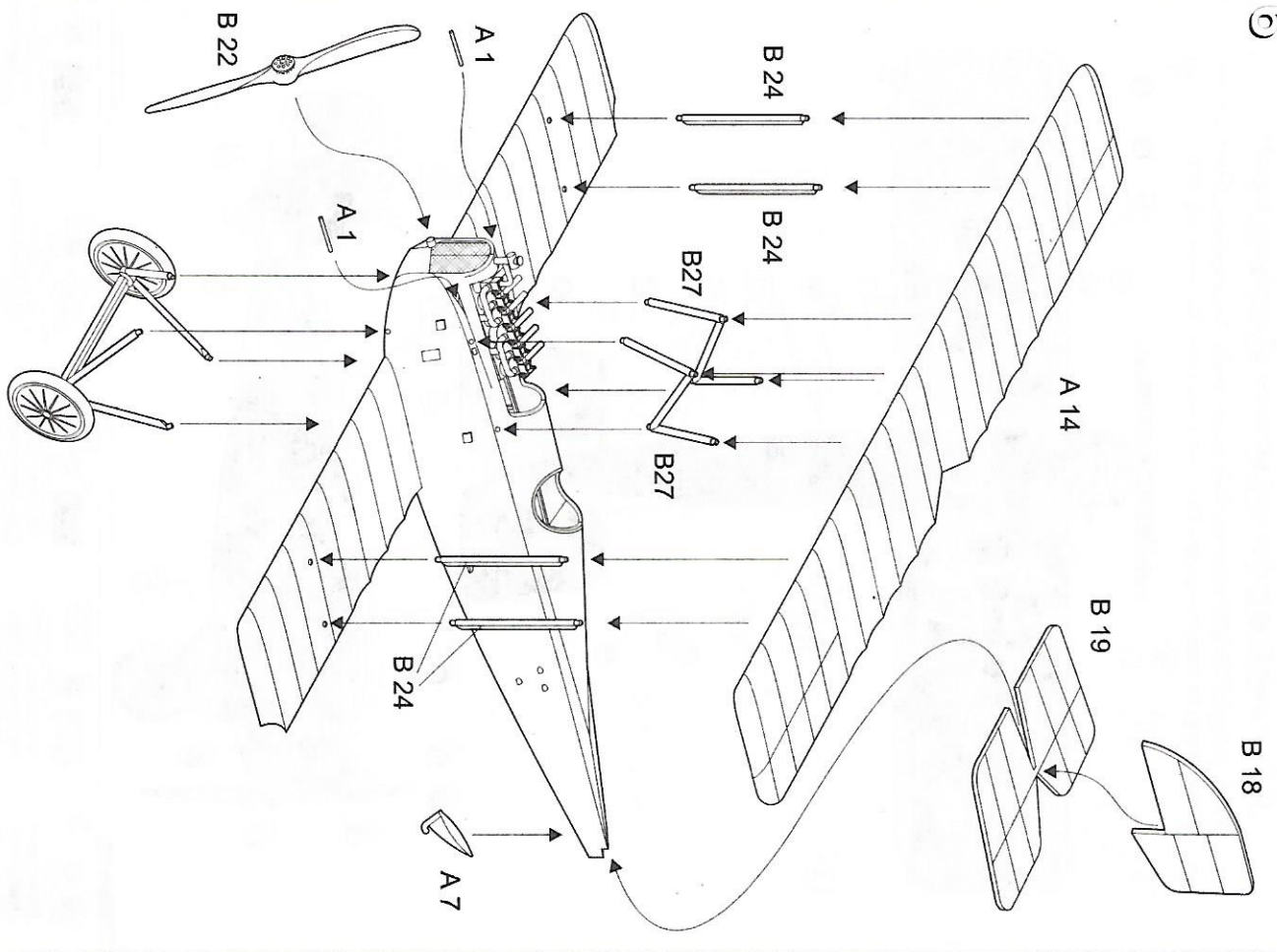
4



5

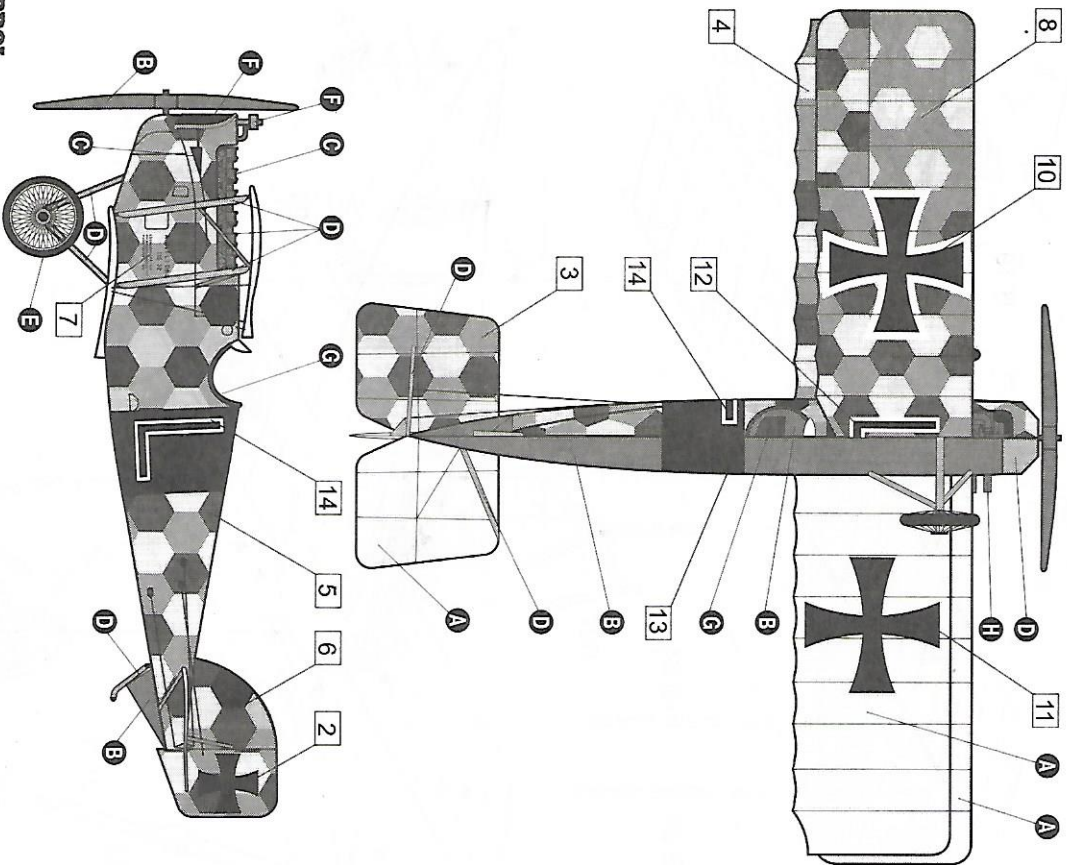


6



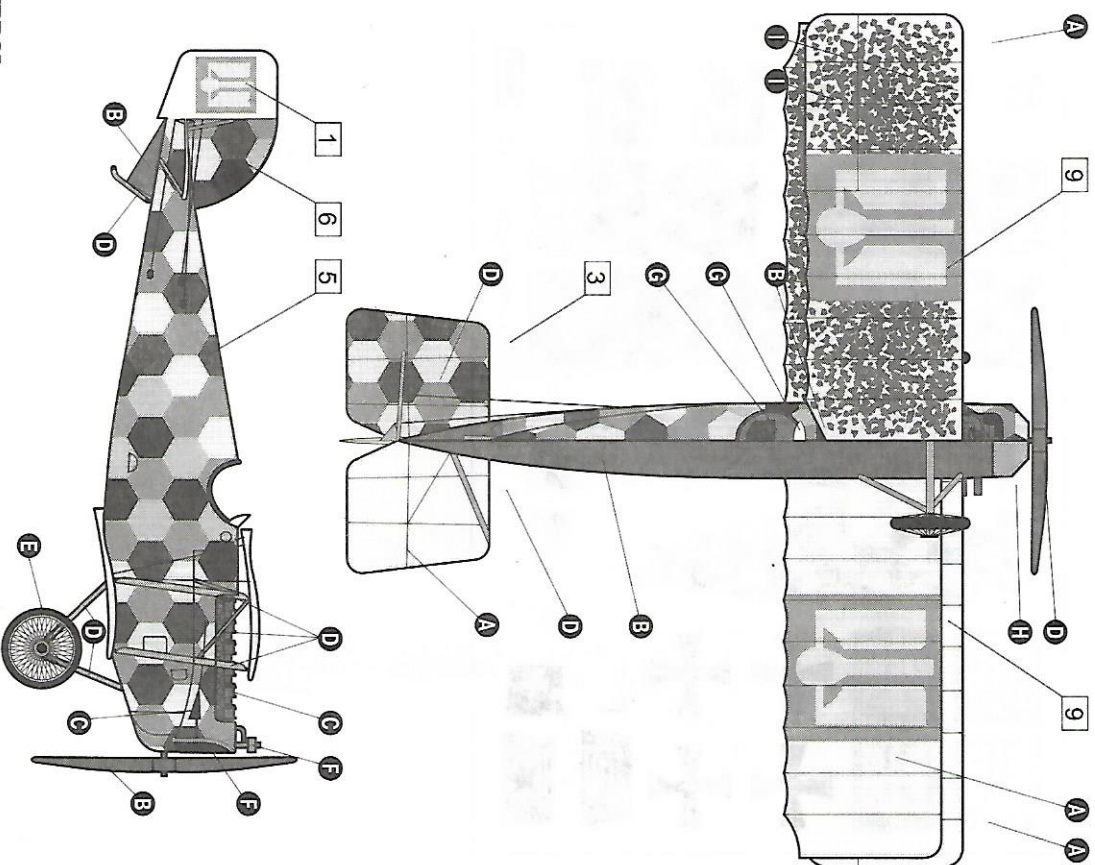
### Схема розфарбування моделі і наклеювання декалей Colour painting guide and scheme of applying decals

Aviatik (Berg) D1, Філк 60J, пілот обер-лейтенант Франк Лінке-Кроуфорд, 1918 рік.  
Aviatik (Berg) D1, Fliegerkompassie 60J, Obst. Frank Linke - Crawford, July 1918.



- НУМЕРИ**
- 74 **A** Полотняний Матт Linnen Blige, matt
  - 110 **B** Натуральне Дерево Матт naturel Wood Naturholz, matt
  - 53 **C** Чорно-сталевий Гіпсметал Eisen, metallic
  - 145 **D** Сірий Матт Medium Grey Mittelgrau, matt
  - 33 **E** Чорний Матт Black Mattschwarz

Aviatik (Berg) D1, Грудень 1918 року - лютий 1919року; Тернопіль - Красне. Пілот - Петро Франко.  
Aviatik (Berg) D1, Dezember 1918 - Februarjauy 1919, Ternopil - Krasne. Flown by Petro Franko.



- НУМЕРИ**
- 54 **F** Світло-коричневий Brass Messing
  - 180 **G** Червона шкіра Red Leather Rotbraun
  - 113 **H** Коричневий Матт Rust Rostbraun, matt
  - 159 **I** Коричнево-зелений Кіаки Дрід Schmidtziges Kiaki
  - 159 **J** Сріблястий Срітме Silver Chromsilber

Декалі з маркуванням для альтернативних варіантів  
Decal sheet with markings for alternative versions

